



## Statistiska centralbyrån

Statistics Sweden

Opšta pitanja [Allmänna frågor]

Ann-Charlott Larsson

+46 (0) 19 17 63 14

lotta.larsson@scb.se

Pitanja o intervjuu [Frågor om intervjun]

Monica Ekelund

+46 (0) 19 17 63 81

monica.ekelund@scb.se

Lisa Öst

+46 (0) 19 17 68 71

lisa.ost@scb.se

[www.scb.se/piaac](http://www.scb.se/piaac)

## Učestvujte i vi u opisu našeg osnovnog znanja i veština

*Uskoro će vam se javiti telefonom osoba koja pravi intervjuje iz Centralnog biroa za statistiku da zakaže vreme i mesto za intervju sa vama. Kada se budete našli ista ili isti će vam postaviti nekoliko pitanja o vašoj pozadini, obrazovanju i poslu. Napravićete i nekoliko zadataka na osnovu primera iz svakodnevnog života, npr. čitati, računati i koristiti informacije. Intervju je sastavni deo ispitivanja o znanju i veštinama odraslih osoba, koje se istovremeno sprovodi u 25 zemalja.*

### Po zadatku vlade

U Švedskoj ovo ispitivanje sprovodi Centralni biro za statistiku. To je državni organ nadležan za opis Švedske u brojkama i pomoću statistike. Ispitivanje se sprovodi po zadatku vlade Švedske.

### Vaši odgovori su značajni

Bez obzira na to koje je vaše obrazovanje ili da li ste zaposleni ili ne, vaše učešće je jednako značajno. Odgovori studenata, penzionera, zaposlenih i nezaposlenih koji traže posao pomažu nam da stvorimo objektivnu sliku o društvu danas. Svi odgovori se sakupljaju i predstavljaju statističke podatke koji opisuju na koji su način znanje i veštine stanovništva od koristi u svakodnevnom i radnom životu. Statistički podaci se, između ostalog, koriste kada Riksdag i vlada donose odluke iz oblasti obrazovanja i tržišta rada. Oni će se takođe koristiti i u međunarodnim upoređenjima između zemalja učesnika u ispitivanju.

### Vas niko ne može zameniti

Vi ste jedna od 10 000 osoba u Švedskoj koja je izabrana da učestvuje u ispitivanju. Slučajnost je posredi da ste baš vi izabrani. Vi predstavljate druge osobe slične pozadine i zato niko drugi vas ne može zameniti.

### Odgovori su zaštićeni

Mi u Centralnom birou za statistiku – SCB koji radimo na ovom ispitivanju imamo obavezu čuvanja službene tajne a vaši odgovori su poverljivi. To znači da druge osobe ili organi vlasti ne mogu saznati šta ste baš vi odgovorili.

Vaši odgovori su značajni i zato se nadamo da želite učestvovati u ovome!

Carina Lindén  
*Vladin savetnik*  
*Ministarstvo prosvete*

Ann-Charlott Larsson  
*Vođa ispitivanja*  
*Centralni biro za statistiku*

### **Više o intervjuu**

Intervju traje otprilike dva sata i obavlja se kući kod vas ili na nekom drugom mestu, npr. u biblioteci. Sve osobe koje prave intervju imaju legitimaciju Centralnog biroa za statistiku.

Intervju počinje tako da ćete odgovoriti na pitanja o sebi, vašem obrazovanju i radnom iskustvu. Zatim ćete uraditi nekoliko zadataka putem računara ili na papiru. Zadaci mogu npr. da budu da pročitate instrukcije, protumačite red vožnje ili koristite kartu.

### **Moram li odgovarati na sva pitanja?**

Ukoliko ne želite odgovoriti na neko pitanje u toku intervjuja, naravno imate pravo na to.

### **Tražite li podatke o meni?**

Može se desiti da će vaši odgovori biti dopunjeni informacijama iz različitih evidencija SCB-a. Radi se o podacima o obrazovanju, zanimanju, radu, prihodima, socijalnom osiguranju kao i o podacima iz matične evidencije.

### **Saglasnost za korišćenje podataka**

Svojim učešćem u intervjuu istovremeno dajete i svoju saglasnost za učešće u ispitivanju. Slažete se takođe da se neprepoznatljivi podaci proslede OECD-u kao i Birou za statistiku Danske, gde će se podaci iz nordijskih zemalja sastavljati.

### **Ko stoji iza ispitivanja?**

Centralni biro za statistiku sprovodi ispitivanje po zadatku vlade Švedske. Ispitivanje je deo velikog međunarodnog ispitivanja o znanju i veštinama odraslih osoba a koje se sprovodi pod vodstvom OECD-a.

### **Zašto da učestvujem?**

Svojim učešćem pomažete da se dođe do opisa kako vi i druge odrasle osobe u Švedskoj koristite svoje znanje i veštine u svakodnevnom životu. Vi ste izabrani slučajno među stanovništvom Švedske uzrasta 16-64 godina radi predstavljanja drugih osoba slične pozadine. Zato su vaši odgovori značajni i vas ne može niko drugi da zameni.

### **Šta će se desiti ako ne želim učestvovati?**

Učešće je dobrovoljno. Međutim, opis znanja i veština odraslih osoba biće ispravniji ukoliko se intervjui obave sa više osoba. Važno je da rezultati budu što objektivniji s obzirom da će se koristiti, između ostalog, kada Riksdag i vlada budu donosili odluke o budućnosti.

### **Ko koristi rezultate**

Riksdag i vlada, političke stranke, novine, televizija i radio, preduzeća, sindikati, istraživači i studenti, javnost – svi su korisnici statističkih podataka.

**Kako se koriste rezultati?**

Sakupljeni podaci će se analizirati, sastaviti i prikazati u obliku tabela, dijagrama i tekstova tako da se neće moći prepoznati nijedan pojedinačni odgovor.

S obzirom da će ista pitanja biti postavljena u mnogo drugih zemalja, rezultati će se moći koristiti za upoređenje znanja i veština u različitim zemljama.

**Nisam švedski državljanin – mogu li ipak učestvovati?**

Da, statistika sagledava situaciju svih, bez obzira na državljanstvo.

**Jesu li moji odgovori stvarno zaštićeni?**

Podacima se rukuje u skladu sa Zakonom o ličnim podacima (1998:204). SCB je odgovoran za rukovanje podacima. Vi imate pravo da jednom godišnje besplatno dobijete informacije o svojim podacima kojima organ vlasti rukuje.

Odgovori koji dajete u toku intervjuja kao i podaci iz evidencije SCB-a su zaštićeni odredbama Zakona o javnosti i tajnosti (2009:400). Tajnost statističkih podataka u smislu glave 24. paragrafa 8. znači da je osoblje SCB-a koje radi na ispitivanju obuhvaćeno odredbama o tajnosti rukovanja podacima i obavezom čuvanja službene tajne.

Osim u ovom ispitivanju, materijal će se koristiti i za drugu vrstu statistike, naučno istraživanje kao i istražnu delatnost. Podaci će se čuvati toliko dugo koliko je potrebno da se svrha ispitivanja postigne.

U znak zahvalnosti na vašem učešću u ispitivanju dobićete vrednosni ček u iznosu od 100 kruna, koji se može upotrebiti u većini prodavnica.